

**DAIKIN**



# Ръководство за експлоатация

Климатик за система **VRV III**

REYaq10P7Y1B  
REYaq12P7Y1B  
REYaq14P7Y1B  
REYaq16P7Y1B

## Съдържание

Страница

1. Определения.....	1
1.1. Значение на предупреждения и символи.....	1
1.2. Значение на използваните термини.....	1
2. Въведение.....	2
2.1. Обща информация.....	2
3. Какво да направите преди експлоатация.....	3
4. Дистанционно управление.....	4
5. Работен диапазон.....	4
6. Работна процедура.....	4
6.1. Охлаждане, отопление, само вентилатор и автоматичен режим.....	4
6.2. Програма за режим на изсушаване.....	6
6.3. Настройка на посоката на въздушния поток.....	6
6.4. Настройка на главното дистанционно управление.....	7
6.5. Препоръки за система за групово управление или система за управление с две дистанционни управления.....	7
7. Енергоспестяване и оптимален режим на работа.....	7
8. Поддръжка.....	8
8.1. Поддръжка след продължителен период на престой.....	8
8.2. Поддръжка преди продължителен период на престой.....	8
9. Следните симптоми не са неизправности на климатика.....	8
10. Отстраняване на неизправности.....	9
11. Следпродажбено обслужване и гаранция.....	10
11.1. Следпродажбено обслужване.....	10
11.2. Съкращаването на "цикъла на поддръжка" и "цикъла на подмяна" е нужно да се разгледа в следните ситуации.....	11
12. Важна информация относно използвания хладилен агент.....	11

Благодарим Ви за покупката на този климатик Daikin.

Оригиналните инструкции са написани на английски език. Всички други езици са преводи на оригиналните инструкции.



**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С МОДУЛА, ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ. ТЕ ЩЕ ВИ ОБЯСНЯТ КАК ПРАВИЛНО ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МОДУЛА. ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА УДОБНО ЗА ВАС МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

Този уред не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за уреда, освен ако не са под надзора на или не са били инструктирани относно употребата на уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

Децата трябва да са под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Този модул съдържа електрически и горещи части.
- Преди да започнете работа с модула, уверете се, че монтажът е бил извършен правилно от монтажник.  
Ако не се чувствате сигурни за работата на модула, свържете се с Вашия монтажник за съвет и информация.

## 1. Определения

## 1.1. Значение на предупреждения и символи

Предупрежденията в това ръководство са класифицирани в зависимост от тяхната сериозност и вероятност от настъпване.

**ОПАСНОСТ**

Обозначава предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще причини смърт или сериозно нараняване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обозначава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, би могла да причини смърт или сериозно нараняване.

**ВНИМАНИЕ**

Обозначава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини леко или средно нараняване. Може също така да се използва, за да предупреждава за опасност от ненадеждни практики.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Обозначава ситуации, които могат да причинят само инциденти, водещи до повреда на оборудване или имущество.

**ИНФОРМАЦИЯ**

Този символ обозначава полезни съвети или допълнителна информация.

Някои видове опасности са представени чрез специални символи:



Електрически ток.



Опасност от изгаряне или попарване.

## 1.2. Значение на използваните термини

**Инструкции за монтаж:**

Ръководство с инструкции, предназначено за определен продукт или приложение, което обяснява как продуктът или приложението се монтира, конфигурира и поддържа.

**Ръководство за експлоатация:**

Ръководство с инструкции, предназначено за определен продукт или приложение, което обяснява как се работи с него.

**Инструкции за поддръжка:**

Ръководство с инструкции, предназначено за определен продукт или приложение, което обяснява (ако е приложимо) как продуктът или приложението се монтира, конфигурира, експлоатира и/или поддържа.

**Дилър:**

Дистрибутор за продуктите, които са предмет на настоящите инструкции.

**Монтажник:**

Технически подготвено лице, което е квалифицирано да монтира продуктите, които са предмет на настоящите инструкции.

## Потребител:

Лице, което е собственик на продукта и/или експлоатира продукта.

## Обслужваща компания:

Квалифицирана компания, която може да извърши или координира необходимото сервизно обслужване на модула.

## Приложимо законодателство:

Всички международни, европейски, национални или местни директиви, закони, разпоредби и/или кодекси, които се отнасят до и са приложими за определен продукт или област.

## Акcesoари:

Оборудване, което се доставя с модула и което е необходимо да се монтира съгласно инструкциите в документацията.

## Допълнително оборудване:

Оборудване, което може по желание да се комбинира с продуктите, предмет на настоящите инструкции.

## Доставка на място:

Оборудване, което е необходимо да се монтира съгласно инструкциите в ръководството, но което не се доставя от Daikin.

## 2. Въведение

### 2.1. Обща информация

Този модул е вътрешната част на REYAQ термopомпа въздуха и се използва в приложения за отопление/охлаждане.



#### ЗАБЕЛЕЖКА

Вътрешно тяло HXHD125 може да се свърже само с външно тяло REYAQ.



#### ИНФОРМАЦИЯ

Настоящото ръководство не се отнася за вътрешното тяло HXHD125. За тази информация вижте инструкциите за монтаж и ръководството за експлоатация на вътрешното тяло HXHD125.

Вижте инструкциите за монтаж за списъка със опции.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако установите някакво ненормално състояние, като например миризма на изгоряло, изключете електрозахранването и се обадете на Вашия дилър за инструкции.
- Не поставяйте предмети в непосредствена близост до външното тяло и не оставяйте около него да се натрупат листа и други отпадъци. Листата служат за убежище на дребни животни, които може да влязат вътре в модула. Веднъж попаднали вътре, такива животни може да причинят неизправности, пушек или пожар, когато се допират до електрическите части.
- Попитайте Вашия дилър за подобрение, ремонт и поддръжка. Недобре извършеното подобрение, ремонт и поддръжка може да доведе до теч на вода, токов удар и пожар.
- Не пъхайте пръсти, пръчки или други предмети във входа или изхода на въздуха. Когато вентилаторът се върти с висока скорост, това ще причини нараняване.
- Никога не оставяте да се намокри вътрешното тяло или дистанционното управление. Това може да причини токов удар или пожар.

- Никога не използвайте запалими аерозоли под формата на спрей, като например спрей за коса, лак или боя, в близост до модула. Това може да причини пожар.
- Никога не пипайте изхода на въздуха или хоризонталните ребра, докато клапата се движи. Пръстите Ви могат да бъдат захванати или модулет може да се повреди.
- Никога не подменяйте стопен предпазител с предпазител, който има различен ампераж, или с други проводници. Използването на тел или меден проводник може да доведе до повреда на модула или да причини пожар.
- За да предотвратите изтичане на хладилен агент, се свържете с Вашия дилър. Когато системата е монтирана и работи в малко помещение, е необходимо да поддържате концентрацията на хладилния агент, ако по някаква случайност изтече навън, под съответната граница. В противен случай може да се промени съдържанието на кислород в помещението, което да доведе до сериозна злополука.
- Хладилният агент в климатика е безопасен и обикновено не изтича. Ако хладилният агент изтече в стаята, контактът с пламък на горелка, с нагревател или с готварска печка може да доведе до образуването на вреден газ.
- Изключете всички горивни нагревателни устройства, проветрете стаята и се свържете с дилъра, където сте закупили модула. Не използвайте климатика, докато отговарящо за сервизното обслужване лице не потвърди, че участъкът, където има теч на хладилен агент, е ремонтиран.
- Неправилният монтаж или присъединяване на оборудване или акcesoари е възможно да причини токов удар, късо съединение, утечки, пожар или други повреди на оборудването. Използвайте само акcesoари, произведени от Daikin, които са специално предназначени за употреба с оборудването, и ползвайте услугите на специалист за тяхното монтиране.
- Поискайте от Вашия дилър да премести и отново да монтира климатика. Недобре извършеният монтаж може да доведе до теч на вода, токов удар или пожар.
- Не поставяйте бутилка със запалим спрей в близост до климатика и не използвайте аерозоли под формата на спрей. Това може да предизвика пожар.
- Преди почистване не забравяйте да спрете модула, да изключите прекъсвача или да извадите захранващия кабел от контакта. Ако не го направите, това може да доведе до токов удар или нараняване.
- Не работете с климатика с мокра ръка. Това може да причини токов удар.
- Не поставяйте уреди, които произвеждат открит пламък, на места, изложени на въздействието на въздушната струя от модула, или под вътрешното тяло. Това може да причини непълно изгаряне или деформация на модула поради топлината.
- Не мийте климатика с вода. Това може да доведе до токов удар или пожар.
- Не монтирайте климатика на място, където може да има изтичане на запалим газ. Ако газът изтича и се задържа около климатика, може да избухне пожар.
- За избягване на токов удар или пожар се уверете, че има монтиран прекъсвач, управляван от утечен ток.

- Уверете се, че климатикът е заземен електрически.  
За избягване на токов удар се уверете, че модулът е заземен и че заземяващият проводник не е свързан към газопроводна или водопроводна тръба, мълниеотвод или заземяващ проводник на телефонна линия.
- Не поставяйте върху модула ваза с цветя или какъвто и да е съд, който съдържа вода.  
Водата може да причини токов удар или пожар.
- Избягвайте поставянето на дистанционното управление на място, което може да се напръска от вода.  
Проникването на вода може да причини утечка на ток или да повреди вътрешните електронни компоненти.



#### ВНИМАНИЕ

- Не е здравословно да излагате тялото си на въздействието на въздушната струя за продължителен период от време.
- За да не се допусне нараняване, предпазната решетка на вентилатора на външното тяло.
- За да се избегне недостигът на кислород, проветрявайте достатъчно помещението, ако заедно с климатика се използва оборудване с горелка.
- Не разрешавайте на никого да се качва върху външното тяло и не допускайте върху него да се поставят каквито и да е предмети.  
падането или преобръщането може да доведе до наранявания.
- Никога не излагайте пряко на въздействието на въздушната струя малки деца, растения или животни.
- Не оставяйте малки деца да си играят върху или около външното тяло.  
Ако по невнимание докоснат модула, това може да доведе до нараняване.
- Никога не се допирайте до вътрешните части на контролера.  
Не сваляйте предния панел. Някои намиращи се вътре части са опасни за пипане и може да се получат проблеми с уреда. За проверка и настройване на вътрешните части се свържете с Вашия дилър.
- Не се допирайте до ребрата на топлообменника.  
Тези ребра са остри и могат да причинят наранявания от порязване.



#### ЗАБЕЛЕЖКА

- Никога не поставяйте предмети във входа или изхода на въздуха.  
Предметите, докосващи вентилатора при висока работна скорост, могат да бъдат опасни.
- Никога не натискайте бутона на дистанционното управление с помощта на твърд, заострен предмет.  
Това може да повреди дистанционното управление.
- Никога не дърпайте и не усуквайте електрическия проводник на дистанционното управление.  
Това може да доведе до неизправна работа на модула.
- Никога не ремонтирайте сами модула.  
Потърсете квалифициран специалист за целта.

- Не използвайте климатика за други цели.  
За да се избегне каквото да е влошаване на качеството, не използвайте климатика за охлаждане на прецизни уреди, храна, растения, животни или произведения на изкуството.
- След продължителна употреба проверете стойката на модула и арматурата за повреда.  
Ако има повреда, модулът може да падне и да причини нараняване.
- Не поставяйте предмети, които може да се повредят от влага, под вътрешното тяло.  
Може да се образува конденз, ако влажността е над 80%, в случай че дренажният отвор е запушен или филтърът е замърсен.
- Разположете дренажния маркуч така, че да осигурите безпрепятствено оттичане. Непълното оттичане може да причини навлажняване на сградата, мебелите и т.н.
- Не излагайте дистанционното управление на въздействието на пряка слънчева светлина.  
Светодиодният дисплей може да стане безцветен, като не успява да показва данните.
- Не трийте работния панел на дистанционното управление с бензин, разреждател, напоена с химикал кърпа за прах и т.н.  
Панелът може да промени цвета си или покритието му да се обели. Ако е много замърсен, натопете кърпа в разреден с вода неутрален детергент, изстискайте я добре и почистете панела. Забършете с друга чиста кърпа.
- Не работете с климатика при опушване на помещението – като например с инсектицид.  
Това би могло да доведе до отлагане на химичните вещества в модула, което би застрашило здравето на хора, които са свръхчувствителни към такива химични препарати.

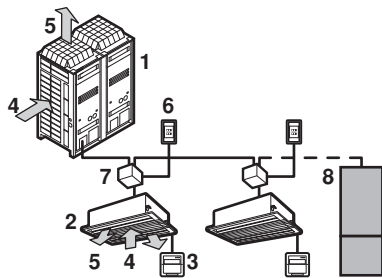
### 3. Какво да направите преди експлоатация

Настоящото ръководство за експлоатация е за следните системи със стандартно управление. Преди да започнете експлоатация, свържете се с Вашия дилър за съвет относно експлоатацията, която най-добре отговаря на типа и марката на Вашата система.

Ако Вашата инсталация има специализирана система за управление, запитайте Вашия дилър за операцията, която най-добре отговаря на тази система.

Външно тяло





- 1 Външно тяло
- 2 Вътрешно тяло
- 3 Дистанционно управление
- 4 Вход на въздуха
- 5 Изход на въздуха
- 6 Превключвател за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление
- 7 Блок на селектора на разклонение (BS)
- 8 Вътрешно тяло HXHD

(Илюстрацията по-горе показва система с превключватели за дистанционно превключване на управлението.)

## 4. Дистанционно управление

Вижте ръководството за експлоатация на дистанционното управление.

## 5. Работен диапазон

### Работен диапазон

За безопасна и ефективна експлоатация използвайте системата в следните диапазони на температурата и влажността.

	Охлаждане	Отопление
Външна температура	-5~43°C DB (температура на сухия термометър)	-20~21°C DB (температура на сухия термометър)  -20~15,5°C WB (температура на мокрия термометър)
Вътрешна температура	21~32°C DB (температура на сухия термометър)  14~25°C WB (температура на мокрия термометър)	15~27°C DB (температура на сухия термометър)
Вътрешна влажност	≤80% <sup>(*)</sup>	

(\*) за избягване на образуването на конденз и прокапването на вода от модула.  
Ако температурата или влажността е извън тези условия, е възможно да се задействат защитните устройства и климатикът да не може да работи.

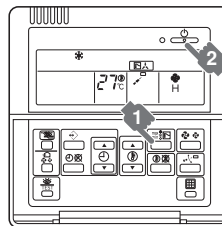
## 6. Работна процедура

- Работната процедура варира в зависимост от комбинацията на външното тяло и дистанционното управление. Прочетете "3. Какво да направите преди експлоатация" на страница 3.
- За да се предпази модулет, включете главния прекъсвач на захранването 6 часа преди пускането в експлоатация.
- Ако главният прекъсвач на захранването се изключи по време на експлоатация, работата ще се рестартира автоматично, след като отново се подаде захранване.

### 6.1. Охлаждане, отопление, само вентилатор и автоматичен режим

- Не може да се направи превключване с дистанционно управление, дисплеят на което показва (смяната е под централизирано управление).
- Когато дисплеят (смяната е под централизирано управление) мига, вижте "6.4. Настройка на главното дистанционно управление" на страница 7.
- Вентилаторът може да продължи да работи за около 1 минута след спирането на режима на отопление.
- Скоростта на въздушната струя може да се регулира сама в зависимост от стайната температура или вентилаторът може веднага да спре. Това не е неизправност.

За системи без превключвател за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление



- 1 Натиснете бутона за избор на режим на работа няколко пъти и изберете желанието от Вас режим на работа.

- Режим на охлаждане
- Режим на отопление
- Автоматичен режим
- Режим само вентилатор



### ИНФОРМАЦИЯ

В автоматичния режим на работа превключването между охлаждане/отопление се извършва автоматично.



- 2 Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.

Индикаторът за действие светва и системата започва да работи.



За системи с превключвател за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление

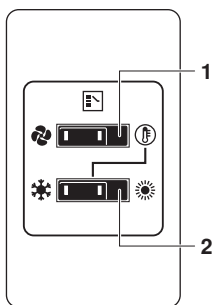
### Общ преглед на превключвателя за дистанционно превключване на управлението

#### 1 СЕЛЕКТОРЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ САМО ВЕНТИЛАТОР/ КЛИМАТИЗАЦИЯ НА ВЪЗДУХА

Задайте превключвателя на  за режим само вентилатор или на  за режим на отопление или охлаждане.

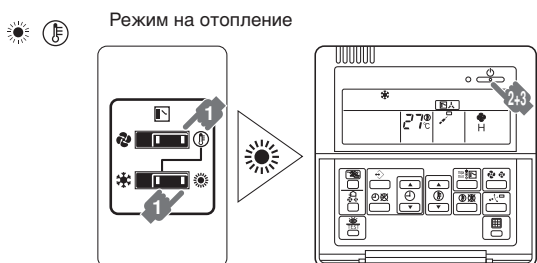
#### 2 ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ

Задайте превключвателя на  за режим на охлаждане или на  за режим на отопление.



### Работа с превключвателя за дистанционно превключване на управлението

- 1 Изберете режим на работа с превключвателя за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление, както следва:



- 2 Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.

Индикаторът за действие светва и системата започва да работи.

### Настройка

За програмиране на температурата, скоростта на вентилатора и посоката на въздушната струя вижте ръководството за експлоатация на дистанционното управление.

### Спиране на системата

- 3 Натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.

Индикаторът за действие изгасва и системата спира да работи.



### ЗАБЕЛЕЖКА


Не изключвайте захранването веднага след спирането на модула, а изчакайте поне 5 минути.

### Обяснение на режима на отопление


Може да отнеме повече време да се достигне зададената температура за общ режим на отопление, отколкото за режим на охлаждане.

Следната операция се извършва с цел да не се допусне спадане на отоплителната мощност или духане на студен въздух.

### Режим на размразяване

- В режим на отопление се увеличава замръзването на серпентината на външното тяло. Отоплителната способност намалява и системата влиза в режим на размразяване.
- Вентилаторът на вътрешното тяло спира и дистанционното управление показва .

### Топъл старт

- За да се предотврати духането на студен въздух от вътрешното тяло при започване на режима на отопление, вътрешният вентилатор се спира автоматично. Дисплеят на дистанционното управление показва . Може да измине известно време преди вентилаторът да започне да работи. Това не е неизправност.



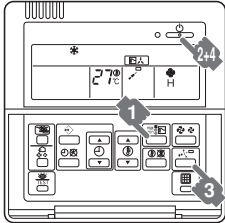
### ИНФОРМАЦИЯ

- Отоплителната мощност спада, когато се понижи външната температура. Ако това се случи, използвайте друг отоплителен уред заедно с модула. (Когато използвате климатика заедно с уреди, които произвеждат открит огън, постоянно проветрявайте помещението.) Не поставяйте уреди, които произвеждат открит пламък, на места, изложени на въздействието на въздушната струя от модула, или под самия модул.
- Необходимо е известно време да се затопли стаята от момента на пускане на модула, тъй като климатикът използва система с циркулиращ горещ въздух за отопляване на цялото помещение.
- Ако горещият въздух се издига към тавана, като оставя студено пространството над пода, Ви препоръчваме да използвате циркулатора (вътрешния вентилатор за циркуляция на въздуха). За повече подробности се свържете с Вашия дилър.

## 6.2. Програма за режим на изсушаване

- Функцията на тази програма е да се намали влажността във Вашето помещение с минимално понижаване на температурата (минимално охлаждане на помещението).
- Микрокомпютърът автоматично определя температурата и скоростта на вентилатора (не може да се задава чрез дистанционното управление).
- Системата не се включва в този режим на работа, ако стайната температура е ниска (<20°C).

За системи без превключвател за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление



- 1 Натиснете бутона за избор на режим на работа няколко пъти и изберете (програма за режим на изсушаване).
- 2 Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.  
Индикаторът за действие светва и системата започва да работи.
- 3 Натиснете бутона за настройка на посоката на въздушния поток. (Само за модули с двустранен поток, мулти поток, ъглов монтаж, таванно окачване и стенен монтаж.) За подробности вижте "6.3. Настройка на посоката на въздушния поток" на страница 6.

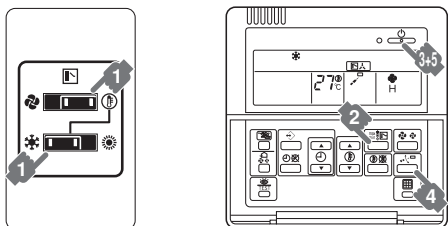
### Спиране на системата

- 4 Натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.  
Индикаторът за действие изгасва и системата спира да работи.

### ЗАБЕЛЕЖКА

- Не изключвайте захранването веднага след спирането на модула, а изчакайте поне 5 минути.

За системи с превключвател за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление



- 1 Изберете режим на охлаждане с превключвателя за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление.
- 2 Натиснете бутона за избор на режим на работа няколко пъти и изберете (програма за режим на изсушаване).
- 3 Натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.  
Индикаторът за действие светва и системата започва да работи.

- 4 Натиснете бутона за настройка на посоката на въздушния поток. (Само за модули с двустранен поток, мулти поток, ъглов монтаж, таванно окачване и стенен монтаж.) За подробности вижте "6.3. Настройка на посоката на въздушния поток" на страница 6.

### Спиране на системата

- 5 Натиснете отново бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.  
Индикаторът за действие изгасва и системата спира да работи.



### ЗАБЕЛЕЖКА

Не изключвайте захранването веднага след спирането на модула, а изчакайте поне 5 минути.

## 6.3. Настройка на посоката на въздушния поток

Вижте ръководството за експлоатация на дистанционното управление.

Движение на клапата за направляване на въздушния поток



За следните условия микрокомпютър управлява посоката на въздушния поток, която може да се различава от дисплея.

ОХЛАЖДАНЕ	ОТОПЛЕНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато стайната температура е по-ниска от зададената температура.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При започване на работа.</li> <li>• Когато стайната температура е по-висока от зададената температура.</li> <li>• При режим на размразяване.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато работи непрекъснато при хоризонтална посока на въздушния поток.</li> <li>• Когато се извършва непрекъсната работа с насочен надолу въздушен поток по време на охлаждане с модул с таванно окачване или стенен монтаж, микрокомпютърът може да управлява посоката на потока и тогава индикацията на дистанционното управление също ще се промени.</li> </ul>	

Посоката на въздушния поток може да се настрои по един от следните начини.

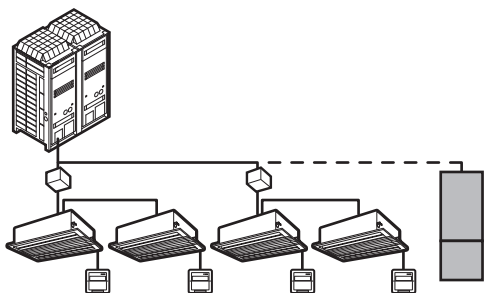
- Самата клапа за въздушния поток регулира позицията си.
- Посоката на въздушния поток може да се фиксира от потребителя.
- Автоматична " " и желана позиция " ".




### ЗАБЕЛЕЖКА

- Ограничението за движение на клапата може да се променя. За повече подробности се свържете с Вашия дилър. (Само за модули с двустранен поток, мулти поток, ъглов монтаж, таванно окачване и стенен монтаж.)
- Избягвайте работата в хоризонтална посока " ". Това може да причини отлагането на конденз или прах на тавана.

## 6.4. Настройка на главното дистанционно управление




Когато системата е монтирана, както е показано на илюстрацията по-горе (един блок на селектор на разклонение (BS) е свързан с няколко вътрешни тела), е необходимо едно от дистанционните управления да се обозначи като главно дистанционно управление.


- Само главното дистанционно управление може да избира режим на отопление или на охлаждане, а в случай на модули REYAQ - автоматичен режим.
- Дисплеите на подчинените дистанционни управления показват  (смяната е под централизирано управление), а подчинените дистанционни управления следват автоматично режима на работа, указан от главното дистанционно управление.


Все пак е възможно да се превключи на програма изсушаване с подчинените дистанционни управления, ако системата е в режим на охлаждане, зададен от главното дистанционно управление.

### Как се обозначава главното дистанционно управление

- 1 Натиснете бутона за избор на режим на работа на настоящото дистанционно управление в продължение на 4 секунди.

Дисплеят, показващ  (смяната е под централизирано управление) на всички подчинени дистанционни управления, свързани към същото външно тяло или BS блок, мига.

- 2 Натиснете бутона за избор на режим на работа на дистанционното управление, което желаете да обозначите като главно дистанционно управление. С това обозначаването приключва. Това дистанционно управление е обозначено като главно дистанционно управление и дисплеят, показващ  (смяната е под централизирано управление), изчезва.

Дисплеите на другите дистанционни управления показват  (смяната е под централизирано управление).

## 6.5. Препоръки за система за групово управление или система за управление с две дистанционни управления

Тази система осигурява две други системи за управление освен индивидуална система за управление (една дистанционно управление управлява едно вътрешно тяло). Потвърдете следното, ако Вашият модул е от следния тип система за управление.

- Система за групово управление  
Едно дистанционно управление управлява до 16 вътрешни тела. Всички вътрешни тела са настроени еднакво.
- Система за управление с две дистанционни управления  
Две дистанционни управления управляват едно вътрешно тяло (в случай на система за групово управление, една група от вътрешни тела). Модулът работи индивидуално.




### ЗАБЕЛЕЖКА

Свържете се с Вашия дилър в случай на промяна на комбинацията или настройката на системата за групово управление и управление с две дистанционни управления.

## 7. Енергоспестяване и оптимален режим на работа

Спазвайте следните препоръки, за да гарантирате правилната експлоатация на системата.

- Настройте правилно изхода на въздуха и избягвайте директното насочване на въздушната струя към обитателите на помещението.
- Настройте правилно стайната температура за създаването на комфортна среда. Избягвайте прекомерното отопление или охлаждане.
- Не допускате влизането на пряка слънчева светлина в помещението по време на режим на охлаждане, като използвате пердета или щори.
- Проветрявайте често.  
Продължителното използване изисква да се отдели специално внимание на проветряването.
- Дръжте вратите и прозорците затворени. Ако вратите и прозорците се оставят отворени, въздухът ще излиза от стаята, което води до намаляване на ефекта от охлаждането или отоплението.
- Внимавайте да не охлаждате или отоплявате прекомерно. За пестене на енергия дръжте настройката на температурата на едно средно ниво.
- Никога не поставяйте предмети в близост до отвора на изходящия въздух или на входящия въздух на модула. Това може да доведе до влошаване на ефекта или до спиране на работата.
- Изключете главния прекъсвач на захранването към модула, когато климатикът не се използва за по-продължителни периоди от време. Ако прекъсвачът е включен, той консумира електричество. Преди да рестартирате модула, включете главния прекъсвач на захранването 6 часа преди началото на експлоатацията, за да гарантирате безпрепятственото функциониране на системата. (Вижте "Поддръжка" в ръководството за вътрешното тяло.)
- Когато дисплеят показва  (време за почистване на въздушния филтър), поискайте от квалифициран сервизен техник да почисти филтрите. (Вижте "Поддръжка" в ръководството за вътрешното тяло.)
- Дръжте вътрешното тяло и дистанционното управление поне на 1 m от телевизори, радиоапарати, стерео уредби и друго подобно оборудване.  
Неспазването на тази препоръка може да доведе до статични или изкривени изображения.



- Не поставяйте под вътрешното тяло предмети, които може да се повредят от вода.  
Възможно е да се образува конденз, ако влажността е над 80% или ако се запуши дренажният отвор.

## 8. Поддръжка



### ВНИМАНИЕ

#### Внимавайте с вентилатора.

Опасно е да се инспектира модулет, докато вентилаторът работи. Не забравяйте да изключите главния прекъсвач и да свалите предпазителите от веригата за управление, намираща се във външното тяло.

### 8.1. Поддръжка след продължителен период на престой (напр. в началото на сезона)

- Проверете и отстранете всичко, което бе могло да блокира входните и изходните отвори на вътрешните тела и на външните тела.
- Почистете въздушните филтри и корпусите на вътрешните тела. Вижте доставеното с вътрешните тела ръководство за експлоатация за подробности как да процедурите и не забравяйте да поставите обратно почистените въздушни филтри в същото положение.
- Включете захранването поне 6 часа преди да пуснете модула, за да гарантирате безпрепятствена експлоатация на системата. Веднага щом се подаде захранването, се появява дисплеят на дистанционното управление.

### 8.2. Поддръжка преди продължителен период на престой (напр. в края на сезона)



- Оставете вътрешните тела да работят в режим само на вентилатор за около половин ден, за да се изсуши вътрешността на модулите. За подробности относно режима само на вентилатор вижте "6.1. Охлаждане, отопление, само вентилатор и автоматичен режим" на страница 4.
- Изключете захранването. Дисплеят на дистанционното управление изчезва.
- Почистете въздушните филтри и корпусите на вътрешните тела. Вижте доставеното с вътрешните тела ръководство за експлоатация за подробности как да процедурите и не забравяйте да поставите обратно почистените въздушни филтри в същото положение.

## 9. Следните симптоми не са неизправности на климатика

### Симптом 1: Системата не работи

- Климатикът не започва да работи веднага след натискането на бутона ВКЛ./ИЗКЛ. на дистанционното управление.  
Ако индикаторът за действие свети, системата е в нормален режим на работа.  
За да не се допусне претоварване на електродвигателя на компресора, климатикът започва да работи 5 минути след като се включи (ВКЛ.), в случай че точно преди това е бил изключен (ИЗКЛ.). Същото забавяне на пускането се получава, след като е бил използван бутонът за избор на режим на работа.
- Ако на дистанционното управление се показва "Централизирано управление" и натискането на бутона за избор на режим кара дисплея да мига в продължение на няколко секунди, което показва, че модулет се управлява от централно устройство.  
Мигацията дисплея показва, че дистанционното управление не може да се използва.
- Системата не започва да работи веднага след включване на захранването.  
Изчакайте една минута, докато микрокомпютърът се подготви за работа.

### Симптом 2: Режимът на охлаждане/отопление не може да бъде сменен

- Когато дисплеят показва " " (смяната е под централизирано управление), това означава, че имате подчинено дистанционно управление.
- Когато превключвателят за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление е монтиран и дисплеят показва " " (смяната е под централизирано управление).  
Това е така, тъй като превключването между охлаждане/отопление се управлява от превключвателя за дистанционно превключване на управлението между охлаждане/отопление. Попитайте Вашия дилър къде е монтиран превключвателят за дистанционно управление.

### Симптом 3: Работата на вентилатора е възможна, но охлаждането и отоплението не работят

- Веднага след включване на захранването.  
Микрокомпютърът се подготвя за работа. Изчакайте 12 минути.

### Симптом 4: Интензивността на вентилация не съответства на настройката

- Интензивността на вентилацията не се променя дори ако се натисне бутонът за настройка.  
По време на режим на отопление, когато стайната температура достигне зададената температура, външното тяло се изключва, а вътрешното тяло преминава на най-ниската степен на интензивност на вентилацията ("шептене").  
Това е така, за да не се допусне духането на студен въздух директно върху намиращите се в помещението хора.  
Интензивността на вентилация няма да се промени, ако се натисне бутонът, когато друго вътрешно тяло е в режим на отопление.

### Симптом 5: Посоката на вентилация не съответства на настройката

- Посоката на вентилация не съответства на дисплея на дистанционното управление. Посоката на вентилация не се променя.  
Това е така, защото модулет се управлява от микрокомпютъра.

## Симптом 6: От модула излиза бяла мъгла

### Симптом 6.1: Вътрешно тяло

- Когато влажността е твърде висока по време на режим на охлаждане  
Ако вътрешността на вътрешното тяло е изключително замърсена, температурното разпределение в помещението става неравномерно. Необходимо е да се почисти вътрешността на вътрешното тяло. Попитайте Вашия дилър за подробности относно почистването на модула. Тази операция изисква намесата на квалифициран сервизен техник.
- Веднага след спиране на режима на охлаждане и ако стайната температура и влажността са ниски.  
Това е така, защото топлият хладилен газ се връща обратно във вътрешното тяло и генерира пара.

### Симптом 6.2: Вътрешно тяло, външно тяло

- Когато системата се превключва на режим на отопление след режим на размразяване  
Генерираната от размразяването влага се превръща в пара и се изпуска.

### Симптом 7: Дисплеят на дистанционното управление показва "U4" или "U5" и спира, но след няколко минути се рестартира

- Това е така, тъй като дистанционното управление улавя шум от електрически уреди, различни от климатика. Това възпрепятства комуникацията между модулите, като ги кара за спрат работа.  
Работата се рестартира автоматично, когато шумът престане.

## Симптом 8: Шум от климатизи

### Симптом 8.1: Вътрешно тяло

- Веднага след включване на захранването се чува звук "зийн".  
Електронният регулиращ вентил във вътрешното тяло започва да работи и издава този шум. Силата му ще намалее след около една минута.
- Чува се постоянен нисък звук "шах", когато системата е в режим на охлаждане или е спряла  
Този шум се чува, когато работи дренажната помпа (допълнителни аксесоари).
- Чува се писукащ звук "пиши-пиши", когато системата спре след режим на отопление.  
Този шум се получава от разширяването и свиването на пластмасови части, причинено от температурната промяна.
- Чува се нисък звук "сах", "чоро-чоро", докато се спира вътрешното тяло.  
Този шум се чува, когато другото вътрешно тяло работи. За да не се допусне оставането на масло и хладилен агент в системата, малко количество хладилен агент продължава да циркулира.

### Симптом 8.2: Вътрешно тяло, външно тяло

- Чува се постоянен нисък съскащ звук, когато системата е в режим на охлаждане или на размразяване.  
Това е звукът на хладилния газ, циркулиращ както във вътрешните, така и във външните тела.
- Съскащ звук, който се чува в началото на или веднага след операция на спиране или в режим на размразяване.  
Това е шумът на хладилния агент, причинен от спиране на потока или промяна на потока.

### Симптом 8.3: Външно тяло

- Когато се променя тонът на работния шум.  
Този шум се причинява от промяната на честотата.

## Симптом 9: От модула излиза прах

- Когато модулет се използва за първи път от много време.  
Това е така, защото в модула е влязъл прах.

## Симптом 10: Модулите може да изпускат миризми

- Модулет може да погълне миризма от помещения, мебели, цигари и т.н. и след това да я излъчи отново.

## Симптом 11: Вентилаторът на външното тяло не се върти

- По време на работа.  
Скоростта на вентилатора се контролира, за да се оптимизира работата на продукта.

## Симптом 12: Дисплеят показва "88"

- Това се случва веднага след включване на главния прекъсвач на захранването и означава, че дистанционното управление е в нормален режим на работа. Това продължава една минута.

## Симптом 13: Компресорът във външното тяло не спира след кратък режим на отопление

- Това е така, за да не се допусне оставането на масло и хладилен агент в компресора. Модулет ще спре след 5 до 10 минути.

## Симптом 14: Вътрешността на външното тяло е топла дори когато модулет е спрял да работи

- Това е така, тъй като нагревателят на картера затопля компресора, така че компресорът да може безпрепятствено да започне работа.

## Симптом 15: Когато вътрешното тяло се спре, може да се усети горещ въздух

- В една и съща система работят няколко различни вътрешни тела. Когато друг модул работи, известно количество хладилен агент ще продължи да циркулира през модула.

## 10. Отстраняване на неизправности

Ако се появи една от следните неизправности, предприемете показаните по-долу мерки и си свържете с Вашия дилър.




### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

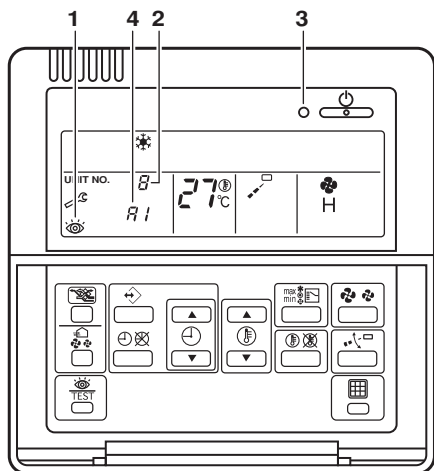
**Спрете работа и изключете захранването, ако се случи нещо необичайно (миризма на изгоряло и др.)**

Оставянето на модула да работи при подобни обстоятелства може да причини повреда, токов удар или пожар.

Свържете се с Вашия дилър.

Системата трябва да се ремонтира от квалифициран сервизен техник.

- Ако защитно устройство, като например предпазител, прекъсвач или прекъсвач, управляван от утечен ток, се задейства често или превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не работи както трябва.  
Мярка: Изключете главното захранване.
- Ако от модула изтича вода  
Мярка: Спрете работа.
- Превключвателят за режим на работи добре.  
Мярка: Изключете захранването.
- Ако дисплеят  TEST, номерът на модула и индикаторът за действие мигат и се появява код за грешка.



- 1 Дисплей за инспекция
- 2 Номер на вътрешно тяло, в което е възникнала неизправност
- 3 Индикатор за действие
- 4 Код за неизправност

Мярка: Уведомете Вашия дилър и съобщете кода за грешка.

Ако системата не работи както трябва, с изключение на споменатите по-горе случаи, и не може да се установи никоя от горните неизправности, проверете системата в съответствие със следващите процедури.

### 1 Ако системата изобщо не работи

- Проверете дали няма прекъсване на електрозахранването. Изчакайте, докато захранването се възстанови. Ако прекъсването на захранването стане по време на работа, системата се рестартира автоматично веднага след възстановяване на захранването.
- Проверете дали няма стопен предпазител или задействан прекъсвач. Сменете предпазителя или рестартирайте прекъсвача, ако е необходимо.

### 2 Ако системата мине в режим само вентилатор, но спира веднага щом влезе в режим на отопление или на охлаждане

- Проверете дали входа или изхода на въздуха на външното или вътрешното тяло не е блокиран от препятствия. Отстранете всички препятствия и осигурете добро проветряване.
- Проверете дали дисплеят на дистанционното управление показва " " (време за почистване на въздушния филтър). (Вижте "Поддръжка" в ръководството за вътрешното тяло.)

### 3 Системата работи, но охлаждането или отоплението е недостатъчно

- Проверете дали входа или изхода на въздуха на външното или вътрешното тяло не е блокиран от препятствия.
- Отстранете всички препятствия и осигурете добро проветряване.
- Проверете дали въздушният филтър не е запушен. (Вижте "Поддръжка" в ръководството за вътрешното тяло.)
- Проверете настройката на температурата.
- Проверете настройката на скоростта на вентилатора на Вашето дистанционно управление.
- Проверете за отворени врати или прозорци. Затворете вратите и прозорците, за да предотвратите влизането на вятър в помещението.
- Проверете дали няма твърде много хора в помещението по време на работа в режим на охлаждане
- Проверете дали източника на топлина в стаята не е прекомерно силен.

- Проверете дали в стаята влиза директна слънчева светлина. Използвайте пердета или щори.
- Проверете дали е подходящ ъгълът на въздушния поток.

Ако след проверката на горните елементи е невъзможно да отстраните проблема сами, свържете се с Вашия дилър и изложете симптомите, пълното наименование на модела на климатика (с номера на производство, ако това е възможно) и датата на монтажа (която вероятно е посочена в гаранционната карта).

## 11. Следпродажбено обслужване и гаранция

### Гаранционен срок

- Този продукт включва гаранционна карта, която е била попълнена от дилъра по време на монтажа. Попълнената карта трябва да се провери от потребителя и да се съхранява внимателно.
- Ако в рамките на гаранционния срок се налага да се извършат ремонти, свържете се с Вашия дилър и дръжте под ръка гаранционната карта.

### 11.1. Следпродажбено обслужване

- Препоръки за поддръжка и инспекция  
Тъй като при няколкогодишна употреба на модула се събира прах, производителността на климатика до известна степен ще се влоши.  
Тъй като разглобяването и почистването на вътрешността на модулите изисква технически опит и за да се гарантира възможно най-добрата поддръжка на вашите модули, Ви препоръчваме да сключите договор за поддръжка и инспекция в допълнение към нормалните дейности по поддръжката.  
Нашата дилърска мрежа има достъп до постоянна складова наличност от основни компоненти, за да поддържа възможно най-дълго време работата на Вашия климатик.  
За повече информация се свържете с Вашия дилър.
- Когато искате намеса от страна на Вашия дилър, винаги посочвайте:
  - пълното наименование на модела на климатика
  - номера на производство (посочен на фирмената табелка на модула)
  - датата на монтажа
  - симптомите или неизправността и подробности за дефекта.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не модифицирайте, разглобявайте, премествайте, монтирайте отново или ремонтирайте модула сами, тъй като неправилният демонтаж или монтаж може да причини токов удар или пожар. Свържете се с Вашия дилър.
- В случай на случайни течове на хладилен агент се уверете, че няма открити пламъци. Самият хладилен агент е напълно безопасен, нетоксичен и незапалим, но ще генерира токсичен газ, ако случайно изтече в помещението, където има наличие на запалим въздух от вентилаторни нагреватели, газови печки и т.н.  
Винаги искайте от квалифициран сервизен персонал да потвърди, че мястото на теча е ремонтирано или коригирано, преди да възобновите работата на модула.

■ Препоръчителни цикли на поддръжка и на инспекция

Имайте предвид, че посочените цикли на поддръжка и подмяна не са свързани с гаранционния срок на компонентите.

**Таблица 1:** Списък с "Цикъл на инспекция" и "Цикъл на поддръжка"

Компонент	Цикъл на инспекция	Цикъл на поддръжка (подмени и/или ремонти)
Електродвигател	1 година	20000 часа
Печатна платка		25000 часа
Топлообменник		5 години
Датчик (термистор и т.н.)		5 години
Дистанционно управление и превключватели		25000 часа
Дренажно корито		8 години
Разширителен вентил		20000 часа
Електромагнитен вентил		20000 часа

Таблица 1 предполага следните условия на употреба:

1. Нормална употреба, без често пускане и спиране на модула. В зависимост от модела препоръчваме машината да не се пуска и спира повече от 6 пъти/час.
2. Приема се, че работата на модула е 10 часа/ден и 2500 часа/година.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

1. Таблица 1 показва основни компоненти. За повече подробности вижте Вашия договор за поддръжка и инспекция.
2. Таблица 1 посочва препоръчителните интервали на циклите на поддръжка. За да се поддържа обаче модулът в добро работно състояние възможно най-продължително време, може да се наложи извършване на работи по поддръжката на по-кратък интервал. Препоръчителните интервали може да се използват за изготвянето на подходящ план за поддръжка във връзка с бюджетирането на таксите за поддръжка и инспекция. В зависимост от съдържанието на договора за поддръжка и инспекция циклите на поддръжка и инспекция може в действителност да са по-кратки от посочените в таблицата.

**11.2. Съкращаването на "цикъла на поддръжка" и "цикъла на подмяна" е нужно да се разгледа в следните ситуации**

- Модулът се използва на места, където:
  1. топлината и влажността се колебаят повече от обичайното
  2. колебанието в захранването е голямо (напрежение, честота, изкривяване на формата на сигнала и т.н.) (Модулът не може да се използва, ако колебанието в захранването е извън максимално допустимите граници.)
  3. има чести удари и вибрации
  4. във въздуха може да има наличие на прах, соли, вреден газ или изпарения на масла, като например сериста киселина и сероводород
  5. машината се пуска и спира често или времето на работа е продължително (места с 24-часова климатизация).
- Препоръчителни цикли на подмяна на подложени на износване части

**Таблица 2:** Списък с "Цикъл на подмяна"

Компонент	Цикъл на инспекция	Цикъл на поддръжка (подмени и/или ремонти)
Въздушен филтър	1 година	5 години
Високоэффективен филтър (допълнително оборудване)		1 година
Предпазител		10 години
Нагревател на картера		8 години

**ЗАБЕЛЕЖКА**

1. Таблица 2 показва основни компоненти. За повече подробности вижте Вашия договор за поддръжка и инспекция.
2. Таблица 2 посочва препоръчителните интервали на циклите на подмяна. За да се поддържа обаче модулът в добро работно състояние възможно най-продължително време, може да се наложи извършване на работи по поддръжката на по-кратък интервал. Препоръчителните интервали може да се използват за изготвянето на подходящ план за поддръжка във връзка с бюджетирането на таксите за поддръжка и инспекция.

За повече подробности се свържете с Вашия дилър.

**ИНФОРМАЦИЯ**

Гаранцията не покрива повреда, получена в резултат на разглобяване или почистване на вътрешността на модулите от лице, различно от упълномощените за целта дилъри.

- Преместване и изхвърляне на модула
  - Свържете се с Вашия дилър за преместването и повторното монтиране на целия модул. Местенето на модули изисква технически опит.
  - Този модул използва хидрофлуоровъглерод. Свържете се с Вашия дилър, когато изхвърляте този модул. По закон се изисква хладилният агент да се събира, транспортира и изхвърля в съответствие с разпоредбите за "събиране и унищожаване на хидрофлуоровъглероди".

**12. Важна информация относно използвания хладилен агент**

Този продукт съдържа флуорирани парникови газове, включени в Протокола от Киото.

Тип хладилен агент: R410A  
GWP<sup>(1)</sup> стойност: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = потенциал за глобално затопляне

В зависимост от европейското и национално законодателство е възможно да се изисква извършването на периодични проверки за изтичане на хладилен агент. За повече информация, моля свържете се с Вашия местен дилър.









\*4PW62583-1 000000B\*

Copyright 2011 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW62583-1 11.2010